ЗАТВЕРДЖЕНО
Рішення Біржового комітету
Товариства з обмеженою
відповідальністю «Українська
енергетична біржа»
Протокол засідання Біржового комітету
№ 2171 від «08» червня 2026 року

ПОЛОЖЕННЯ

про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

(нова редакція)

Київ 2026

ЗМІСТ

1. Загальні положення 3
2. Оренда біржових місць 5
3. Припинення членства на Біржі 14
4. Припинення договору оренди біржового місця.....14
Додаток № 1 15
Додаток № 2 19
Додаток № 3 23
Додаток № 4 27
Додаток № 5 29
Додаток № 6 36

1. Загальні положення

1.1. Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі - Положення) розроблено та затверджено відповідно до Закону України «Про товарні біржі», Статуту Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Правил Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», (далі – Правила) та регулює порядок надання в оренду біржових місць юридичним особам і фізичним особам-підприємцям на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржа) та порядок доступу до біржових торгів.

1.2. Біржа доводить до відома Положення, зміни та доповнення до нього шляхом їх розміщення на сайті Біржі в мережі Інтернет за адресою: www.ueex.com.ua. Біржа може використовувати інші способи інформування членів Біржі та всіх зацікавлених осіб.

1.3. У Положенні застосовуються наступні основні терміни:

автоматизоване робоче місце учасника електронних біржових торгів – робоче місце, з якого учасник електронних біржових торгів здійснює доступ до ПП БЕТС;

анкета--опитувальник клієнта (Анкета-опитувальник клієнта на товарній біржі – **Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»)** – затверджений Положенням про Анкету-опитувальник клієнта на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» документ, розроблений з метою виконання Біржою заходів належної перевірки клієнтів, у відповідності до вимог Закону України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення»;

брокери – фізичні особи, які уповноважені членами Біржі (постійними або непостійними, що акредитовані на Біржі згідно з Положенням та/або іншими внутрішніми документами Біржі) або іншими учасниками торгів (які не є членами Біржі) у випадках передбачених внутрішніми документами Біржі, обов'язки яких полягають у виконанні доручень таких осіб, яких вони представляють, щодо здійснення біржових та, у випадках передбачених законодавством, позабіржових операцій;

брокерська контора – непостійний член Біржі, що орендує біржове місце у постійного члена Біржі згідно з цим Положенням та здійснює біржові операції у власних інтересах та/або у інтересах третіх осіб (клієнтів);

гарантований залишок коштів – кошти, які вносяться учасниками електронних біржових торгів на поточний (банківський) рахунок Біржі для участі у торгах, гарантування виконання своїх зобов'язань перед Біржею, відшкодування завданих збитків; обсяг коштів повинен підтримуватися учасником торгів на рівні, що є не меншим за розмір, встановлений Біржою;

Договір про використання простого електронного підпису – затверджений Рішенням Біржового комітету Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», публічний договір та договір приєднання відповідно до ст. 633, 634, 641, 642 Цивільного кодексу України, який визначає порядок використання учасником біржових торгів - нерезидентом та його уповноваженими особами (брокерами) простого електронного підпису у відповідних ЕТС Біржі для вчинення юридично значущих дій, передбачених функціоналом відповідної ЕТС, Правилами, регламентами, положеннями та іншими внутрішніми документами Біржі, зокрема укладення біржових угод / біржових договорів/деривативних контрактів;

електронний підпис – електронні дані, які додаються підписувачем до інших електронних даних або логічно з ними пов'язуються і використовуються ним як підпис, в розумінні та визначенні ст. 1 Закону України «Про електронну ідентифікацію та електронні довірчі послуги» в ПП БЕТС можуть використовуватися наступні види електронних підписів: операційний ключ, удосконалений електронний підпис, що базується на кваліфікованому сертифікаті електронного підпису, кваліфікований електронний підпис;

кваліфікований електронний підпис – електронний підпис, а саме удосконалений електронний підпис, який створюється з використанням засобу кваліфікованого електронного підпису і базується на кваліфікованому сертифікаті електронного підпису, та використовується для генерації операційного ключа при підтверджені дій учасника біржових торгів - резидента в ПП БЕТС зокрема, але не виключно, під час підписання позицій на продаж або купівлю біржового товару, заявок на купівлю або заявок на продаж по позиціях, біржових свідоцтв;

напрямок – сукупність секцій за видом товару;

непостійний член Біржі – юридична або фізична особа-підприємець, яка набула статусу непостійного члена Біржі та право здійснювати біржові операції на Біржі шляхом оренди біржового місця у постійного члена Біржі;

постійні члени Біржі – засновники Біржі та юридичні або фізичні особи-підприємці, прийняті до її складу згідно зі Статутом Біржі, (далі – Учасники Біржі), які набувають статусу постійного члена Біржі після сплати вступного внеску та отримання біржових місць у кількості, яка визначається відповідно до Статуту та з дотриманням пропорційності сукупності часток відповідного постійного члена у статутному капіталі Біржі; постійні члени Біржі, в порядку та на умовах, визначених внутрішніми документами Біржі, мають право надавати в оренду біржові місця непостійним членам Біржі;

програмний продукт «Біржова електронна торгова система» (ПП БЕТС) – сукупність баз даних, технічних, програмних, апаратних, телекомунікаційних комплексів і рішень та інших засобів, що забезпечують можливість збору, введення, моніторингу, аналізу, зберігання, обробки і розповсюдження інформації, необхідної для проведення біржових торгів та в ході і за результатами торгів, проведення торгів та підтвердження фактів здійснення біржових операцій;

операційний ключ – простий електронний підпис, що складається з 32 (тридцяти двох) символів та генерується в ПП БЕТС при підтверджені дій учасника аукціонів за допомогою зокрема, але не виключно, удосконаленого або кваліфікованого електронного підпису (виключно для учасників біржових торгів - резидентів), та використовується для автоматичного підписання всіх юридично значущих дій учасника в ПП БЕТС. Виключно для учасника біржових торгів – нерезидента, операційний ключ використовується зокрема під час підписання позицій на продаж або купівлю біржового товару, заявок на купівлю або заявок на продаж по позиціях, біржових свідоцтв;

секція – спеціалізований напрям професійної діяльності на організованих товарних ринках Біржі, в межах якого здійснюється біржова торгівля певною групою біржових товарів;

сертифікат електронного підпису - електронне свідоцтво, що пов'язує відкритий ключ електронного підпису з фізичною особою та підтверджує щонайменше прізвище, власне ім'я, по батькові (за наявності) або псевдонімізацію такої особи;

удосконалений електронний підпис, що базується на кваліфікованому сертифікаті електронного підпису (також – удосконалений електронний підпис) – удосконалений електронний підпис, що створюється з використанням кваліфікованого сертифіката електронного підпису, виданого кваліфікованим надавачем електронних довірчих послуг та

не містить відомостей про те, що особистий ключ зберігається в засобі кваліфікованого електронного підпису та використовується для генерації операційного ключа при підтверджені дій учасника біржових торгів - резидента в ПП БЕТС зокрема, але не виключно, під час підписання позицій на продаж або купівлю біржового товару, заявок на купівлю або заявок на продаж по позиціях, біржових свідоцтв;

члени Біржі – постійні члени Біржі та непостійні члени Біржі.

1.4. Терміни, не визначені в даному Положенні, розуміються в значеннях, встановлених чинними нормативно-правовими актами України, а також Правилами.

2. Оренда біржових місць

2.1. Постійний член Біржі має право надавати в оренду належні йому біржові місця у відповідності до Статуту Біржі юридичним особам та фізичним особам - підприємцям, резидентам та нерезидентам України. Суборенда біржових місць на Біржі заборонена.

2.2. Членом Біржі не може бути іноземна особа, яка є резидентом держави, що здійснює збройну агресію проти України у значенні, наведеному у статті 1 Закону України "Про оборону України", а також особа, до якої застосовано санкції згідно з резолюціями Ради Безпеки Організації Об'єднаних Націй, інших міжнародних організацій, рішеннями Ради Європейського Союзу, інших міждержавних об'єднань, членом (учасником) яких є Україна, які передбачають обмеження або заборону торговельних та/або фінансових операцій.

2.3. З метою укладення Договору оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Договір оренди біржового місця) юридичні особи або фізичні особи - підприємці - резиденти України переходять за посиланням на сайті Біржі ***«Електронні торги. Акредитація on-line»*** (accredit.ueex.com.ua) та заповнюють в електронній формі заяву - анкету **(Додаток №1)**, до якої додають відскановані, заархівовані копії наступних документів, що мають бути чинними (дійсними) на момент їх подання:

- Витягу з єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців, виданого не пізніше, ніж за 1 (один) місяць до його надання Біржі (електронний Витяг з Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань може надаватися у формі роздрукованої копії, яка не засвідчується);
- Статуту (для юридичної особи);
- Балансу та звіту про фінансові результати за останній звітний період з відповідною відміткою органу статистики /податкової декларації або іншого звітного документу, подання якого передбачено чинним законодавством (для фізичних осіб-підприємців) (або обґрунтування відсутності таких документів);
- Рішення (наказу/протоколу/розпорядження/довіреності або іншого документу) про призначення/обрання керівника та особи (осіб), яка(і) має(мають) право укладати, підписувати документи, визначені цим Положенням, та вчиняти інші дії від імені суб'єкта господарювання (у разі акредитації такої особи);
- Паспорту та довідки про присвоєння ідентифікаційного номеру (картка про присвоєння реєстраційного номеру облікової картки платника податків) (не надається у разі

внесення інформації про РНОКПП до паспорта громадянина України у формі картки) керівника та особи, яка має право укладати, підписувати документи, визначені цим Положенням, та вчиняти інші дії від імені суб'єкта господарювання (у разі акредитації такої особи), крім випадку, коли така особа через свої релігійні або інші переконання відмовилась від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків, повідомила про це відповідний орган державної фіскальної служби і має відповідну відмітку в паспорті (у разі надання паспорта громадянина України у формі картки обов'язково надається Довідка про реєстрацію місця проживання (паперовий додаток до ID-картки або Витяг з реєстру територіальної громади, відтворений у вигляді паперової копії яка може не засвідчуватися));

- Паспорту та довідки про присвоєння ідентифікаційного номеру (картка про присвоєння реєстраційного номеру облікової картки платника податків) (не надається у разі внесення інформації про РНОКПП до паспорта громадянина України у формі картки) особи (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) (якщо повноваження брокера буде виконувати не керівник юридичної особи (або не лише керівник юридичної особи)), крім випадку, коли така особа через свої релігійні або інші переконання відмовилась від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків, повідомила про це відповідний орган державної фіскальної служби і має відповідну відмітку в паспорті (у разі надання паспорта громадянина України у формі картки обов'язково надається Довідка про реєстрацію місця проживання (паперовий додаток до ID-картки або Витяг з реєстру територіальної громади, відтворений у вигляді паперової копії яка може не засвідчуватися));

- Довіреності (Довіреностей) на особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) (юридичні особи надають довіреність брокера встановленого зразка, який носить рекомендаційний характер, завірену підписом керівника та печаткою підприємства (за наявності); фізичні особи-підприємці надають нотаріально посвідчену довіреність на брокера встановленого зразка) **(Додаток №4);**

- Анкети-опитувальника клієнта;

- Довідки щодо схематичного зображення структури власності – юридичної особи (зразки складання якої розміщені на офіційному вебсайті Біржі);

Біржа має право вимагати від юридичних осіб або фізичних осіб-підприємців додаткові документи.

2.4. З метою укладення Договору оренди біржового місця юридичні особи або фізичні особи - підприємці - нерезиденти України переходять за посиланням на сайті Біржі «Електронні торги. Акредитація on-line» https://accredit.ueex.com.ua/eng/form/ та заповнюють в електронній формі заяву – анкету **(Додаток №3)**, до якої додають відскановані, заархівовані копії наступних документів:

- легалізованого витягу з торгового, банківського чи судового реєстру або нотаріально засвідчене реєстраційне посвідчення уповноваженого органу іноземної держави про реєстрацію відповідної юридичної особи (виданого не пізніше, ніж за 90 (дев'яносто) календарних днів до дати подання документів для акредитації (крім реєстраційного посвідчення));

- довідки з банку, в якому відкрито рахунок нерезидента, про номер банківського рахунку;

- довідки (іншого документу) юридичної особи, за підписом уповноваженої особи (уповноважених осіб) з печаткою юридичної особи (за наявності) нерезидента, що містить інформацію про структуру власності, кінцевих бенефіціарних власників (контролерів) та зміст (види) діяльності, виданої не пізніше, ніж за 1 (один)місяць до дати подання документів;

- рішення про призначення (трудового договору, контракту, наказу, протоколу, статуту або іншого документу) керівника юридичної особи та/або документу про обсяг представницький функцій;

- паспорта (або іншого документа, що посвідчує особу та відповідно до законодавства України може бути використаний на території України для укладення правочинів) керівника та особи, яка має право укладати, підписувати документи, визначені цим Положенням, та вчиняти інші дії від імені суб'єкта господарювання (у разі акредитації такої особи);

- довіреності (довіреностей) на особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів), оформленої відповідно до законів країни-місцезнаходження нерезидента;

- установчого документу юридичної особи та рішення про призначення (трудового договору, контракту, наказу, протоколу або іншого документу) керівника та особи, яка має право укладати, підписувати документи, визначені цим Положенням, та вчиняти інші дії від імені суб'єкта господарювання (у разі акредитації такої особи), який містить відомості про строк та обсяги його повноважень

- Анкети-опитувальника клієнта.

Всі документи, викладені іноземною мовою, повинні бути перекладені українською мовою із засвідченням правильності перекладу з однієї мови на іншу.

2.5. Розгляд поданої заяви-анкети та документів заявника проводиться протягом 10 (десяти) робочих днів з дня надходження в електронному вигляді заяви-анкети та документів, згідно п. 2.3. та 2.4. цього Положення.

2.6. У випадку, якщо подана заявником інформація чи документи не відповідають, встановленим у цьому Положенні вимогам, Біржа повідомляє про це заявника шляхом направлення повідомлення на його електронну адресу вказану в заяві-анкеті та встановлює для заявника додатковий строк для подання таких документів.

2.7. Рішення про надання дозволу на оренду біржового місця та дозволу на укладення Договору оренди біржового місця або про відмову в оренді та укладенні такого договору приймається Біржовим комітетом за результатами розгляду поданої в електронному вигляді заяви – анкети та документів заявника, в строки, вказані в п. 2.5. даного Положення, про що заявнику направляється повідомлення на його електронну адресу.

У разі ухвалення Біржовим комітетом позитивного рішення про надання дозволу на оренду біржового місця, заявник протягом 5 (п'яти) робочих днів з дня отримання на електронну адресу повідомлення, згідно частини першої п. 2.7. даного Положення, передає на Біржу **оригінали наступних документів:**

- Заяви **(Додаток №2)** для резидента України**;**

- Договору оренди біржового місця для резидента України **(Додаток №5)** або для нерезидента України **(Додаток №6)** (у двох примірниках, що підписані уповноваженою

особою заявника та завірені печаткою юридичної особи або фізичної особи – підприємця (за наявності));

– Договір про використання простого електронного підпису для нерезидента України (підписаний уповноваженою особою заявника та завірений печаткою юридичної особи або фізичної особи-підприємця (за наявності));

– Довіреності (довіреностей) на особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) **(Додаток №4)** (для резидента України)**;**

– Довіреності (довіреностей) на особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) суб'єкта господарювання - нерезидента, оформленої відповідно до законів країни-місцезнаходження нерезидента;

– Довідки (іншого документу) юридичної особи за підписом уповноваженої особи (уповноважених осіб) з печаткою юридичної особи (за наявності) нерезидента, що містить інформацію про структуру власності, кінцевих бенефіціарних власників (контролерів) та зміст (види) діяльності (для нерезидента України), виданої не пізніше, ніж за 1 (один) місяць до дати подання документів;

– Довідки щодо схематичного зображення структури власності – юридичної особи (для резидента України);

– Анкети-опитувальника клієнта;

<u>належним чином завірені копії для резидента України</u>, що мають бути чинними (дійсними) на момент їх подання

– Витягу з єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців виданого не пізніше, ніж за 1 (один) місяць до його надання Біржі (електронний Витяг з Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб підприємців та громадських формувань надається у формі роздрукованої копії, яка не засвідчується);

–Статуту (для юридичної особи);

–Свідоцтва про реєстрацію платника податку на додану вартість або витяг з реєстру платників податку на додану вартість (за наявності);

–Свідоцтва платника єдиного податку (за наявності);

–Балансу та звіту про фінансові результати за останній звітний період з відповідною відміткою органу статистики / податкової декларації або іншого звітного документу, подання якого передбачено чинним законодавством (для фізичних осіб-підприємців) (або обґрунтування відсутності таких документів);

– Рішення (наказу/протоколу/розпорядження/довіреності або іншого документу) про призначення/обрання керівника та особи (осіб), яка(і) має(мають) право укладати, підписувати документи, визначені цим Положенням, та вчиняти інші дії від імені суб'єкта господарювання (у разі акредитації такої особи);

– Паспорту та довідки про присвоєння ідентифікаційного номеру (картка про присвоєння реєстраційного номеру облікової картки платника податків) (не надається у разі внесення інформації про РНОКПП до паспорта громадянина України у формі картки) керівника та особи, яка має право укладати, підписувати документи, визначені цим Положенням, та вчиняти інші дії від імені суб'єкта господарювання (у разі акредитації

такої особи), крім випадку, коли така особа через свої релігійні або інші переконання відмовилась від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків, повідомила про це відповідний орган державної фіскальної служби і має відповідну відмітку в паспорті (у разі надання паспорта громадянина України у формі картки обов'язково надається Довідка про реєстрацію місця проживання (паперовий додаток до ID-картки або Витяг з реєстру територіальної громади, відтворений у вигляді паперової копії яка може не засвідчуватися));

– Паспорту та довідки про присвоєння ідентифікаційного номеру (картка про присвоєння реєстраційного номеру облікової картки платника податків) (не надається у разі внесення інформації про РНОКПП до паспорта громадянина України у формі картки) особи (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) (якщо повноваження брокера буде виконувати не керівник (або не лише керівник) юридичної особи), крім випадку, коли така особа через свої релігійні або інші переконання відмовилась від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків, повідомила про це відповідний орган державної фіскальної служби і має відповідну відмітку в паспорті (у разі надання паспорта громадянина України у формі картки обов'язково надається Довідка про реєстрацію місця проживання (паперовий додаток до ID-картки або Витяг з реєстру територіальної громади, відтворений у вигляді паперової копії яка може не засвідчуватися));

<u>належним чином завірені копії для нерезидента України</u>, що мають бути чинними (дійсними) на момент їх подання:

– легалізованого витягу з торгового, банківського чи судового реєстру або нотаріально засвідчене реєстраційне посвідчення уповноваженого органу іноземної держави про реєстрацію відповідної юридичної особи (виданого не пізніше, ніж за 90 (дев'яносто) календарних днів до дати подання документів для акредитації (крім реєстраційного посвідчення));

– рішення про призначення (трудового договору, контракту, наказу, протоколу, статуту або іншого документу) керівника юридичної особи та/або документу про обсяг представницький функцій;

– паспорта (або іншого документа, що посвідчує особу та відповідно до законодавства України може бути використаний на території України для укладення правочинів) керівника та особи, яка має право укладати, підписувати документи, визначені цим Положенням, та вчиняти інші дії від імені суб'єкта господарювання (у разі акредитації такої особи);

– довідки з банку, в якому відкрито рахунок нерезидента, про номер банківського рахунку (для нерезидента України);

– установчого документу юридичної особи та рішення про призначення (трудового договору, контракту, наказу, протоколу або іншого документу) керівника та особи, яка має право укладати, підписувати документи, визначені цим Положенням, та вчиняти інші дії від імені суб'єкта господарювання (у разі акредитації такої особи), який містить відомості про строк та обсяги його повноважень;

– рішення про призначення (трудового договору, контракту, наказу, протоколу, статуту або іншого документу) особи (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів), яке містить відомості про строк та обсяги повноважень такого представника (у разі акредитації такої особи);

– паспорта (або іншого документа, що посвідчує особу та відповідно до законодавства України може бути використаний на території України для укладення правочинів) керівника та особи, яка має право укладати, підписувати документи, визначені цим Положенням, та вчиняти інші дії від імені суб'єкта господарювання (у разі акредитації такої особи).

В разі виникнення додаткових запитань щодо оренди біржового місця на Біржі, заявник може зателефонувати або надіслати відповідне повідомлення на електронну адресу Біржі.

У випадку порушення заявником строку (п'ять робочих днів) надання документів за переліком, визначеному у цьому пункті, Біржа має право без попередження та додаткового рішення уповноваженого органу Біржі, призупинити або обмежити допуск учасника торгів до участі у біржових торгах до моменту надання таких документів у повному обсязі.

У випадку проходження акредитації і укладення Договору оренди біржового місця або укладення додаткової угоди до такого договору, з метою набуття права брати участь в біржових торгах при здійсненні біржової торгівлі на короткостроковому ринку за напрямком «Природний газ», юридичні особи та фізичні особи – підприємці, додатково повинні виконати вимоги, встановлені Регламентом біржової торгівлі на короткостроковому ринку природного газу з використанням торгової платформи товарної біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа». За умови виконання зазначених вимог, непостійний член Біржі може брати участь (допускається до участі) в електронних біржових торгах, які визначені цим абзацом.

У випадку проходження акредитації і укладення Договору оренди біржового місця або укладення додаткової угоди до такого договору, з метою набуття права брати участь в біржових торгах при здійсненні біржової торгівлі на ринку природного газу, що зберігається в газосховищах в митному режимі «митний склад» за напрямком «Природний газ», юридичні особи та фізичні особи – підприємці, додатково повинні виконати вимоги, встановлені Регламентом біржової торгівлі природним газом, що зберігається в газосховищах в митному режимі «митний склад», на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент). За умови виконання зазначених вимог, непостійний член Біржі може брати участь (допускається до участі) в електронних біржових торгах, які визначені цим абзацом. При цьому, вимоги щодо укладення додаткових угод (для приведення у відповідність до діючої редакції) до договору про оренду біржового місця не застосовуються до учасників, які пройшли належну акредитацію до 04.11.2021 р.

З метою набуття права брати участь в біржових торгах при здійсненні біржової торгівлі на Біржі за напрямком «Необроблена деревина та пиломатеріали», юридичні особи та фізичні особи – підприємці проходять процедуру акредитації, у відповідності до вимог та у порядку згідно Регламенту з організації та проведення біржових торгів з купівлі-продажу необробленої деревини та пиломатеріалів на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

Після отримання від уповноваженого органу Біржі позитивного рішення про надання дозволу на оренду біржового місця, перевірки Біржею наданих документів, внесення заявником на поточний (банківський) рахунок Біржі гарантованого залишку коштів в розмірі 10 000 (десять тисяч) гривень, постійний член Біржі укладає з юридичною особою або фізичною особою – підприємцем Договір оренди біржового місця. Гарантований залишок коштів вноситься виключно резидентами України в обов'язковому порядку, крім випадків, у відношенні яких Біржовим комітетом прийнято окреме відповідне рішення.

Гарантований залишок коштів повертається протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту отримання оригіналу письмової заяви від непостійного члена Біржі (брокерської контори) із зазначенням банківських реквізитів непостійного члена Біржі (брокерської контори) для повернення гарантованого залишку коштів з підписом керівника та печаткою (за наявності) та після припинення строку дії оренди біржового місця, за умови повного виконання зобов'язань непостійним членом Біржі (брокерською конторою) перед Біржею та Орендодавцем, у тому числі надання документів.

Вартість оренди біржового місця визначається Орендодавцем та зазначається в Договорі оренди біржового місця. Вартість оренди біржового місця встановлюється як фіксована сума орендної плати за увесь період оренди біржового місця та/або як відсоток (%) від суми укладених на Біржі угод.

Для розрахунку вартості оренди біржового місця по торгах у режимі торгівлі диференціалами використовується попередня ціна, надана Покупцем або Продавцем (що подав відповідну Заявку у формі позиції), яка передбачена у відповідній позиції за одиницю товару, переведена у валюту сесії за курсом НБУ на дату торгів та приведена до диференціалу, який дорівнює 0 (нуль).

$$\text{ЦУ} = \frac{\text{ПЦ}}{\text{К}} - \text{СД} \times \text{ДУ}$$

Де:

ЦУ – підсумкова ціна угоди для розрахунку вартості оренди біржового місця;
ПЦ – попередня ціна;
К – курс згідно НБУ валюти попередньої ціни до валюти торгової сесії на дату торгів;
СД – стартовий диференціал;
ДУ – підсумковий диференціал згідно укладеної угоди.

Для розрахунку вартості оренди біржового місця по торгах у режимі торгівлі коефіцієнтами використовується попередня ціна, надана Покупцем або Продавцем (що подав відповідну Заявку у формі позиції), яка передбачена у відповідній позиції за одиницю товару, приведена до коефіцієнту, який дорівнює 1 (одиниця).

$$\text{ЦУ} = \frac{\text{ПЦ}}{\text{СК}} \times \text{КУ}$$

Де:

ЦУ – підсумкова ціна угоди для розрахунку вартості оренди біржового місця; ПЦ – попередня ціна;
СК – стартовий коефіцієнт;
КУ – підсумковий коефіцієнт згідно укладеної угоди.

Резиденти України сплачують вартість оренди біржового місця в гривнях з перерахуванням за курсом НБУ на дату торгів.

Нерезиденти України сплачують вартість оренди біржового місця у доларах США або Євро в залежності від валюти торгової сесії. З дня укладання Договору оренди біржового місця заявник набуває статусу непостійного члена Біржі (брокерської контори).

Непостійному члену Біржі (брокерській конторі) присвоюється номер, який зазначається в

Договорі оренди біржового місця.

Для участі в електронних біржових торгах після отримання Договору оренди біржового місця керівник непостійного члена Біржі (брокерської контори) та (або) особа (особи), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) зобов’язаний (зобов’язані) пройти курс навчання роботи у ПП БЕТС. Для можливості здійснювати біржові операції у ПП БЕТС непостійні члени Біржі зобов'язані укласти з Біржею Договір про використання простого електронного підпису (виключно для учасника біржових торгів - нерезидента) та/або отримати рекомендований Біржею електронний підпис, надати Біржі сертифікат електронного підпису. Після внесення гарантованого залишку коштів та акредитації на Біржі, брокерам видається логін та пароль доступу до ПП БЕТС.

Інформація про присвоєні логін та пароль надається брокеру непостійного члена Біржі або його уповноваженій особі на підставі довіреності (**Додаток №4**).

Для участі в електронних біржових торгах непостійні члени Біржі укладають з Біржею Договір про використання простого електронного підпису (виключно для учасника біржових торгів - нерезидента) та/або самостійно отримують в одному з рекомендованих Біржею центрів сертифікації ключів сертифікат електронного підпису та ключі електронного підпису згідно Закону України «Про електронну ідентифікацію та електронні довірчі послуги». Центр сертифікації ключів юридичні особи та фізичні особи-підприємці обирають самостійно. Нерезиденти України використовують виключно операційний ключ.

Після укладення з Біржею Договору про використання простого електронного підпису (виключно для учасника біржових торгів - нерезидента) та/або надання заявником будь-яким зручним способом сертифікату електронного підпису, внесення гарантованого залишку коштів та проходження навчання брокерів на Біржі непостійний член Біржі може брати участь в електронних торгах в ПП БЕТС.

Учасник біржових торгів - нерезидент, який набув статусу непостійного члена біржі шляхом підписання Договору оренди біржового місця до 09.06.2026 року, зобов’язаний до 01.09.2026 року (включно) укласти з Біржею Договір про використання простого електронного підпису, шляхом приєднання до положень договору на підставі Заяви про приєднання до Договору про використання простого електронного підпису (Додаток 1 до Договору).

Кількість брокерів, що можуть акредитувати юридичні особи та фізичні особи - підприємці, не обмежена.

Про звільнення брокерів та/або скасування довіреності брокера непостійний член Біржі зобов’язаний повідомити Біржу в день його звільнення/скасування довіреності брокера будь – яким зручним способом. При звільненні брокерів/скасуванні довіреностей непостійний член Біржі має право направити на навчання та акредитувати на Біржі інших осіб, що будуть виконувати повноваження брокерів.

У випадках, коли у непостійного члена Біржі немає акредитованих на Біржі брокерів та/або розмір гарантованого залишку суми коштів менший за встановлений, він не має права брати участь в біржових торгах і не допускається до здійснення біржових операцій на Біржі.

2.8. Документом, що підтверджує право юридичної особи або фізичної особи - підприємця брати участь в електронних біржових торгах та здійснювати біржові операції на Біржі, як непостійний член Біржі (брокерська контора), є Договір оренди біржового місця.

2.9. Відомості про непостійного члена Біржі (брокерську контору) вносяться в ПП БЕТС.

2.10. Непостійні члени Біржі повинні надавати Біржі інформацію/документи про всі зміни у

відомостях та документах, що були надані ними для укладення Договору оренди біржового місця, протягом 3 (трьох) робочих днів з дня набрання чинності таких змін.

2.11. За зверненням Біржі, з метою виконання вимог законодавства у сфері запобігання та протидії легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення, непостійні члени Біржі зобов'язані актуалізувати документи та/або інформацію, що були надані ними для укладення Договору оренди біржового місця (незалежно від того, чи відбувались зміни у вищезазначених документах та/або інформації) шляхом надання Біржі оригіналів/належним чином завірених копій документів та/або інформації, які мають бути чинними (дійсними) на момент їх надання.

2.11.1. Про необхідність здійснення актуалізації документів та/або інформації, що були надані непостійним членом Біржі для укладення Договору оренди біржового місця, Біржа повідомляє непостійного члена Біржі шляхом направлення інформаційного повідомлення на електронну адресу такого непостійного члена Біржі, зазначену ним у Заяві-анкеті.

2.11.2. Непостійний член Біржі зобов'язаний надати Біржі актуалізовані документи та/або інформацію протягом терміну, передбаченого в інформаційному повідомленні та протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту надання, передати такі актуалізовані документи/інформацію Біржі.

2.12. Біржа має право без попередження зупинити на певний термін допуск непостійного члена біржі до участі у біржових торгах, у випадках:

- порушення непостійним членом біржі вимоги, визначеної п. 2.10. цього Положення;
- порушення непостійним членом біржі вимоги, визначеної п. 2.11. цього Положення;
- виникнення підозр та/або наявності обґрунтованих підстав вважати, що документи/інформація щодо учасника торгів/представника учасника торгів (керівника - для юридичних осіб/особи, що виконує повноваження брокера), які перебувають у розпорядженні Біржі, є недійсними (нечинними) та/або такими, що втратили актуальність, що є підставою для проведення заходів належної перевірки, зокрема повторної ідентифікації та верифікації учасника торгів/представника учасника торгів на виконання вимог Закону України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення»;
- невиконання та/або неналежне виконання договору оренди біржового місця.

Підставою для поновлення допуску непостійного члена біржі до участі у біржових торгах є усунення/скасування дії обставин, які стали причиною для зупинення допуску.

2.13. Члени Біржі несуть відповідальність та ризики настання несприятливих наслідків (у тому числі майнових) у випадках, зазначених нижче:

- достовірність інформації, що міститься в документах і відомостях, що надаються заявниками/членами Біржі для укладення договору оренди біржового місця, надання доступу до ПП БЕТС та/або участі в біржових торгах;
- неподання/несвоєчасне подання Біржі інформації/документів про всі зміни у відомостях та документах, що були надані ними для укладення договору оренди біржового місця, надання доступу до ПП БЕТС та/або участі в біржових торгах;
- дії, вчинені Біржею на підставі документів і відомостей наданих ними.

3. Припинення членства на Біржі

3.1. Підставами для припинення членства на Біржі є:

3.1.1. Сплив терміну оренди біржового місця;

3.1.2. Ліквідація або реорганізація (злиття, приєднання до іншої юридичної особи, поділ) юридичної особи (крім випадків, коли юридична особа, яка мала право на участь у біржових торгах і здійснення біржових операцій в якості непостійного члена Біржі, продовжує своє існування після реорганізації), припинення діяльності фізичної особи - підприємця.

3.1.3. Заява про припинення членства (після виконання членом Біржі своїх зобов'язань перед Біржею та іншими членами Біржі (клієнтами членів Біржі) за біржовими угодами (біржовими свідоцтвами, договорами, укладеними на підставі біржових свідоцтв).

3.1.4. Рішення Біржового комітету про припинення або обмеження членства у випадках порушення членами Біржі, їх брокерами законодавства України, що регулює біржову торгівлю, Правил, Регламентів або інших внутрішніх документів Біржі, що регулюють біржову торгівлю;

3.1.5. У разі припинення строку дії Договору оренди біржового місця або його розірвання.

3.2. У разі спливу терміну оренди біржового місця, юридичні особи та фізичні особи - підприємці резиденти України, які мають намір і в подальшому брати участь в електронних біржових торгах, для набуття статусу члена Біржі укладають новий Договір оренди біржового місця за результатами проходження акредитації на Біржі відповідно до розділу 2. «Оренда біржових місць» цього Положення.

3.2.1. Повторне укладання нового Договору оренди біржового місця, передбачене п. 3.2. цього Положення, може здійснюватися без повторного надання документів для проходження акредитації на Біржі відповідно до розділу 2. «Оренда біржових місць» цього Положення у разі, якщо така юридична особа або фізична особа-підприємець раніше була ідентифікована та верифікована згідно з вимогами Закону України «Про запобігання та протидію легалізації (відмиванню) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансуванню тероризму та фінансуванню розповсюдження зброї масового знищення», та за умови відсутності у Біржі підозр та/або підстав вважати, що наявні документи, дані та/або інформація про таку особу (представника такої особи) є нечинними (недійсними) та/або неактуальними.

4. Припинення договору оренди біржового місця

4.1. Договір оренди біржового місця, укладений відповідно до цього Положення, припиняє свою дію:

4.1.1. відповідно до умов укладеного Договору;

4.1.2. у випадках, відповідно до чинного законодавства України;

4.1.3. у випадку втрати постійним членом Біржі-Орендодавцем статусу постійного члена Біржі (договір припиняється автоматично з дня втрати Орендодавцем статусу постійного члена Біржі).

4.2. Про припинення договору оренди біржового місця Біржа та/або постійний член Біржі-Орендодавець можуть повідомляти Орендаря шляхом направлення йому відповідного повідомлення на юридичну адресу та/або адресу електронної пошти.

Додаток № 1
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

ЗАЯВА-АНКЕТА
(для юридичних осіб або фізичних осіб-підприємців)

Просимо Вас надати в оренду біржове місце, укласти Договір оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та надати право на участь в біржових торгах і здійснення біржових операцій на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

Акредитація за напрямками:

Напрямки, на яких бажаєте здійснювати біржові операції:		
		«Вугільна продукція»
		«Природний газ»
		«Скраплений газ»
		«Нафта та газовий конденсат»
		«Нафтопродукти»
		«Сировина та інша продукція»
		«Добрива»

Строк оренди біржового місця (місяці)	

Інформація про компанію:

Назва компанії (повна) українською мовою	
Назва компанії (повна) англійською мовою	
Назва компанії (скорочена) українською мовою	
Назва компанії (скорочена) англійською мовою	
Компанія діє на підставі (назва документу у родовому відмінку)	
Форма власності	

Юридична адреса:

Індекс	
Країна	
Область	
Місто	
Район	
Вулиця	
Будинок	
Корпус (заповнюється у разі наявності)	
Офіс (кім.) (заповнюється у разі наявності)	

Юридична адреса (на англійській мові)	

Поштова адреса:

Індекс	
Країна	
Область	
Місто	

Район	
Вулиця	
Будинок	
Корпус (заповнюється у разі наявності)	
Офіс (кім.) (заповнюється у разінаявності)	

Телефон (формат запису: +380XXXXXXXXX)	
Телефон/факс (формат запису: +380XXXXXXXXX)	
E-mail:	
Код за ЄДРПОУ	
Індивідуальний податковий номер	

EIC код (заповнюється для напрямку «Природний газ»)	

Поточний (розрахунковий) рахунок – 1

Назва банку (українською мовою)	
Назва банку (англійською мовою)	
Адреса банку	
Поточний (розрахунковий) рахунок	
МФО	

Інформація про керівника:

ПІБ керівника (у називному відмінку)	
ПІБ керівника (у родовому відмінку)	
Посада керівника (у називному відмінку)	
Посада керівника (у родовому відмінку)	

Тип документу (вказати вибране) **O** паспорт **O** ID-карта

Паспортні дані особи:

серія	
№	
ким виданий	
дата видачі (формат запису: ЧЧ.ММ.РРРР)	

Дані ID-картки керівника:

Документ №	
Дата видачі	
Орган, що видав	
Ідентифікаційний номер керівника	

Перелік осіб, що будуть виконувати повноваження брокерів:

ПІБ особи (у називному відмінку)	
ПІБ особи (у родовому відмінку)	
ПІБ особи (у знахідному відмінку)	
Посада особи	

Тип документу (вказати вибране) **O** паспорт **O** ID-карта

Паспортні дані особи:

серія	
№	
ким виданий	
дата видачі (формат запису: ЧЧ.ММ.РРРР)	

Дані ID-картки особи:

Документ №	
Дата видачі	
Орган, що видав	

Ідентифікаційний номер особи	
Адреса проживання особи	
E-mail особи	
Телефон особи (робочий) (формат запису: +380XXXXXXXXX)	
Телефон особи (мобільний) (формат запису: +380XXXXXXXXX)	

Документи, необхідні для укладення Договору оренди біржового місця та надання права на участь в торгах:

Витяг з єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців виданий не пізніше, ніж за 1 місяць до його надання Біржі	*Завантажити документ
Статут (для юридичної особи)	*Завантажити документ
Баланс та звіт про фінансові результати за останній звітний період з відповідною відміткою органу статистики/податкова декларація або інший звітній документ, подання якого передбачено чинним законодавством (для фізичних осіб-підприємців)	*Завантажити документ
Рішення (наказ/протокол/розпорядження/довіреність або інший документ) про призначення/обрання керівника та особи (осіб), яка(і) має(мають) право укладати, підписувати документи(у разі акредитації такої особи)	*Завантажити документ
Паспорт та довідка про присвоєння ідентифікаційного номеру керівника та особи, яка має право укладати, підписувати документи(у разі акредитації такої особи)	*Завантажити документ
Паспорт та довідка про присвоєння ідентифікаційного номеру особи (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів), якщо повноваження брокера буде виконувати не керівник (або не лише керівник) юридичної особи	*Завантажити документ
Довіреність (довіреності) на особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів)	*Завантажити документ

Анкета-опитувальник клієнта	*Завантажити документ
Довідка щодо схематичного зображення структури власності – юридичної особи	*Завантажити документ

Підтверджуємо, що надані документи в електронному вигляді автентичні оригіналам. Несемо відповідальність за достовірність наданої інформації.

З Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Положенням про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Регламентом проведення електронних біржових торгів на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та Тарифами на послуги товарної біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» ознайомлені. Зобов'язуємося виконувати.

Оплату гарантуємо.

Додаток № 2
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі –
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Вих. № _____

від _____ року

Голові Біржового комітету
Товариства з обмеженою відповідальністю
«Українська енергетична біржа»

01001, м. Київ, вул. Хрещатик, буд. 44

Заява

Просимо Вас надати дозвіл на оренду біржового місця, укладення Договору оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та надати право на участь в біржових торгах і здійснення біржових операцій на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

Назва компанії (повна) українською мовою	
Назва компанії (повна) англійською мовою	
Назва компанії (скорочена) українською мовою	
Назва компанії (скорочена) англійською мовою	
Компанія діє на підставі	
Форма власності	

Юридична адреса:

Індекс	
Країна	
Область	
Місто	
Район	
Вулиця	
Будинок	
Корпус	
Офіс (кім.)	

Поштова адреса:

Індекс	
Країна	
Область	
Місто	
Район	
Вулиця	
Будинок	
Корпус	
Офіс (кім.)	

Юридична адреса (на англійській мові)	
Телефон	
Телефон/факс	

E-mail:	
Код за ЄДРПОУ	
Індивідуальний податковий номер	
EIC код	
ПІБ керівника	
Посада керівника	

Паспортні дані керівника:

серія	
№	
ким виданий	
дата видачі	

Дані ID-картки керівника:

Документ №	
Дата видачі	
Орган, що видав	

Ідентифікаційний номер керівника	

Поточний (розрахунковий) рахунок – 1

Назва банку українською мовою	
Назва банку англійською мовою	
Адреса банку	
Поточний (розрахунковий) рахунок	
МФО	

Поточний (розрахунковий) рахунок – 2

Назва банку українською мовою	
Назва банку англійською мовою	
Адреса банку	
Поточний (розрахунковий) рахунок	
МФО	

Просимо акредитувати на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» осіб, що будуть виконувати повноваження брокера:

ПІБ особи	
Посада особи	

Паспортні дані особи:

серія	
№	
ким виданий	
дата видачі	

Дані ID-картки особи:

Документ №	
Дата видачі	

Орган, що видав	
Ідентифікаційний номер особи	
Адреса проживання особи	
E-mail особи	
Телефон особи (робочий)	
Телефон особи (мобільний)	
Бажаємо здійснювати біржові операції по секціях за напрямками:	

Строк оренди біржового місця _____ місяців

Підтверджуємо, що надані документи в електронному вигляді автентичні оригіналам. Несемо відповідальність за достовірність наданої інформації.

З Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Положенням про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Регламентом проведення електронних біржових торгів на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та Тарифами на послуги товарної біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» ознайомлені. Зобов'язуємося виконувати.

Оплату гарантуємо.

_____	_____	_____
(посада керівника)	(підпис)	(ПІБ)

ПОВІДОМЛЕННЯ

На виконання частини 2 статті 12 Закону України «Про захист персональних даних» від 01.06.2010 р. №2297-VI (надалі – Закон №2297), **ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «УКРАЇНСЬКА ЕНЕРГЕТИЧНА БІРЖА»** (надалі - Біржа) повідомляє, що Ваші персональні дані включено до **Бази персональних даних «Фізичні особи, персональні дані яких обробляються в ході ведення господарської діяльності»** (надалі – База персональних даних), володільцем якої є Біржа. Склад та зміст персональних даних, які обробляються в Базі персональних даних: ідентифікаційні дані (прізвище, ім'я, по батькові (за наявності); паспортні дані (інші документи, які посвідчують особу), реєстраційний номер облікової картки платника податків (за наявності); місце проживання за державною реєстрацією; платіжні реквізити в банківських установах; документи про державну реєстрацію; документи на підтвердження статусу платника податку; дані, що вимагаються законодавством в сфері здійснення фінансового моніторингу; електронні ідентифікаційні дані (електронна адреса, веб-сайт, телефон) та інші. Персональні дані у Базі персональних даних обробляються в автоматизованих системах для ведення обліку, електронних торгових системах, та у вигляді картотек (в угодах, договорах, актах прийому-передачі наданих послуг (виконаних робіт), рахунках-фактурах, журналах реєстрації, організаційно-розпорядчих документах, бухгалтерських документах, звітних та облікових формах, інших документах на паперових носіях, що містять персональні дані), а також за допомогою інших програмних продуктів (Word, Excel тощо). Обробка Ваших персональних даних провадитиметься виключно працівниками Біржі, які надали письмові зобов'язання про нерозголошення персональних даних, які їм було довірено або які стали їм відомі у зв'язку з виконанням професійних та посадових обов'язків. Згідно зі статтею 14 Закону №2297 Біржі дозволяється передача (поширення) персональних даних фізичних осіб без їх згоди або уповноважених ними осіб у випадках, визначених законом, і лише (якщо це необхідно) в інтересах національної безпеки, економічного добробуту, прав людини та для проведення Всеукраїнського перепису населення; в інших випадках, доступ до персональних даних надається третім особам лише з письмової згоди фізичної особи за кожним запитом окремо. Метою обробки (у т.ч. збору) Ваших персональних даних є забезпечення реалізації, договірних, податкових відносин та відносин у сфері бухгалтерського обліку (відповідно до Податкового кодексу України, Цивільного кодексу України, Господарського кодексу України, Закону України «Про бухгалтерський облік та фінансову звітність в Україні» тощо, згідно зі Статутом Біржі); надання послуг з організації торгівлі продукцією на товарних біржах; запобігання використанню Біржі, як суб'єкта первинного фінансого моніторингу, для легалізації (відмивання) доходів, одержаних злочинним шляхом, фінансування тероризму та фінансування розповсюдження зброї масового знищення відповідно до вимог законодавства про фінансовий моніторинг. Згідно зі статтею 8 Закону №2297 Ви, як суб'єкт персональних даних, маєте право: 1) знати про джерела збирання, місцезнаходження своїх персональних даних, мету їх обробки, місцезнаходження володільця персональних даних або дати відповідне доручення щодо отримання цієї інформації уповноваженим Вами особам, крім випадків, встановлених законом; 2) отримувати інформацію про умови надання доступу до персональних даних, зокрема інформацію про третіх осіб, яким передаються Ваші персональні дані; 3) на доступ до своїх персональних даних; 4) отримувати не пізніш як за 30 календарних днів з дня надходження запиту, крім випадків, передбачених законом, відповідь про те, чи обробляються Ваші персональні дані, а також отримувати зміст таких персональних даних; 5) пред'являти вмотивовану вимогу володільцю персональних даних із запереченням проти обробки Ваших персональних даних; 6) пред'являти вмотивовану вимогу щодо зміни або знищення Ваших персональних даних володільцем персональних даних, якщо ці дані обробляються незаконно чи є недостовірними; 7) на захист Ваших персональних даних від незаконної обробки та випадкової втрати, знищення, пошкодження у зв'язку з умисним приховуванням, ненаданням чи несвоєчасним їх наданням, а також на захист від надання відомостей, що є недостовірними чи ганьблять честь, гідність та ділову репутацію фізичної особи; 8) звертатися із скаргами на обробку Ваших персональних даних до Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини, або до суду; 9) застосовувати засоби правового захисту в разі порушення законодавства про захист персональних даних; 10) вносити застереження стосовно обмеження права на обробку Ваших персональних даних під час надання згоди або укладення правочину; 11) відкликати згоду на обробку персональних даних; 12) знати механізм автоматичної обробки персональних даних; 13) на захист від автоматизованого рішення, яке має для Вас правові наслідки.

Примірник повідомлення отримано: _____ _____ «___»_____20__ р

(підпис фізичної особи) **(ініціали, прізвище фізичної особи)**

Додаток № 3
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі –
Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Увага! Відповідні поля анкети обов'язково заповнюються англійською та українською мовами (Attention! The corresponding fields of the application form shall be filled up in English and Ukrainian).

Заява-анкета
Application-questionnaire

We ask you to lease an exchange place, conclude a lease agreement for an exchange place at Ukrainian Energy Exchange LLC and grant the right to participate in exchange trading and perform exchange transactions at Ukrainian Energy Exchange LLC.

Просимо Вас надати дозвіл на оренду біржового місця, укладення Договору оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та надати право на участь в біржових торгах і здійснення біржових операцій на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».

Акредитація за напрямками (Accreditation in sections)

Напрямки, на яких бажаєте здійснювати біржові операції (Sections in which you want to perform exchange operations)		«Нафтопродукти» («Oil products»)
		«Сировина та інша продукція» («Raw materials and other products»)
		«Скраплений газ» («Liquefied petroleum gas»)
		«Нафта та газовий конденсат» («Oil and gas condensate»)
		«Природний газ –» («Natural gas –)

Строк оренди біржового місця, в місяцях (Lease period of exchange place, in months)	

Інформація про компанію (Information about the company)

Назва компанії (повна) українською мовою	
Company name (full)	
Назва компанії (скорочена) українською мовою	
Company name (abbreviate)	
Форма власності	
Form of ownership	
EIC-код (Energy Identification Code)	

Реєстраційні дані (Registration data)

Країна реєстрації	
Country of registration	

Дата реєстрації Date of registration	
Орган реєстрації Registration Authority	
Реквізити свідоцтва про реєстрацію або виписки з банківського, торговельного або судового реєстру Details of the registration certificate or extract from the banking, trading or court register	

Місцезнаходження та контактні дані (Location and contact info)

Місцезнаходження Location	
Телефон (Phone number)	
Телефон/факс (Phone/Fax)	
E-mail	

Банківські реквізити (Bank details)

Назва банку Name of the Bank	
Адреса банку Bank address	
Банківські реквізити (USD) Bank details (USD)	
Банківські реквізити (EUR) Bank details (EUR)	

Інформація про керівника (Information about the Head)

ПІБ керівника Name of Head	
Посада керівника Position of Head	
Керівник діє на підставі Head is acting on the basis of	

Паспортні дані особи (Passport data of the person)

серія (за наявності) та номер series (if available) and number	
дата видачі (формат запису: ЧЧ.ММ.РРРР) date of issue	

Адреса проживання особи Residential address of the person	

E-mail особи E-mail of the person	

Телефон особи (мобільний) (формат запису: +код країни XXXXXXXXX) Person's phone number (record format: +country code XXXXXXXXX)	

Уповноважений представник, який буде виконувати функції брокера – 1
(Authorized representative that is to serve as a broker – 1)

ПІБ уповноваженої особи / Брокера Name of the authorized person / broker	
Уповноважена особа діє на підставі Authorized person is acting by virtue of	

Паспортні дані особи (Passport data of the person)

серія (за наявності) та номер series (if available) and number	
дата видачі (формат запису: ЧЧ.ММ.РРРР) date of issue	

Адреса проживання особи Residential address of the person	

E-mail особи E-mail of the person	

Телефон особи (мобільний) (формат запису: +код країни XXXXXXXXX) Person's phone number (record format: +country code XXXXXXXXX)	

Документи, які необхідні для укладення Договору оренди біржового місця і надання права на участь в торгах
(Documents necessary for the conclusion of the Agreement on the lease of exchange place and granting the right to participate in trading)

Легалізований витяг з торгового, банківського чи судового реєстру або нотаріально засвідчене реєстраційне посвідчення уповноваженого органу іноземної держави про реєстрацію відповідної юридичної особи-нерезидента (виданого не пізніше, ніж за 90 (дев'яносто) календарних днів до дати подання документів для акредитації (крім реєстраційного посвідчення)). A legalized extract from the trade, bank or court register or a notarized registration certificate of the authorized body of a foreign state on the registration of the corresponding non-resident legal entity (issued no later than 90 (ninety) calendar days before dates of submission of documents for accreditation (except registration certificate)).	*Завантажити документ *Download the document
Довідка з банку, в якому відкрито рахунок нерезидента, про номер банківського рахунку. Bank Certificate where the account is opened for non-resident, about bank account number.	*Завантажити документ *Download the document
Довідка за підписом уповноваженої особи з печаткою юридичної особи - нерезидента, що містить інформацію про структуру власності, кінцевих бенефіціарних власників (контролерів) та зміст (види) діяльності, видана не пізніше, ніж за місяць до дати подання документів.	*Завантажити документ *Download the document

(Certificate (Inquiry) signed and sealed by the authorized representative of the non-resident legal entity containing information on ownership structure, ultimate beneficial owners (controllers) and content (types) of activities), issued not later than one month before the date of submission of documents)	
Трудовий договір (контракт, наказ, протокол, статут або інший документ) керівника юридичної особи, який містить відомості про строк та обсяги його повноважень. Employment agreement (contract, order, report, charter or other document) of Head of a legal entity that contains information about the term and scope of his powers.	*Завантажити документ *Download the document
Документ, що засвідчує особу керівника. Document proving the identity of Head.	*Завантажити документ *Download the document
Документ, що засвідчує особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів). A document proving identity of a person (s) authorized to perform as a broker (brokers).	*Завантажити документ *Download the document
Довіреність (довіреностей) на особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів), оформленої відповідно до законів країни-місцезнаходження нерезидента. Power of Attorney for an authorized representative (representatives) of a non-resident legal entity that is (are) to serve as a broker (brokers), issued in accordance with the laws of the country of location of the non-resident.	*Завантажити документ *Download the document
Анкета-опитувальник клієнта. Customer questionnaire.	*Завантажити документ *Download the document

The Rules of Exchange Trade at Ukrainian Energy Exchange LLC, the Regulation on Lease of Exchange Place at Ukrainian Energy Exchange LLC, the Regulations of Electronic Exchange Trading at Ukrainian Energy Exchange LLC and the Tariffs for Services of Ukrainian Energy Exchange LLC.
We undertake to comply.

З Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Положенням про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Регламентом проведення електронних біржових торгів на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та Тарифами на послуги товарної біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» ознайомлені.
Зобов'язуємося виконувати.

Додаток № 4
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

Друкується на фірмовому бланку юридичної особи.

ДОВІРЕНІСТЬ № ____

м. _____ «_____»_____20_____року

_____,
(повне найменування юридичної особи)
код ЄДРПОУ _____ ,
_____,
(місцезнаходження юридичної особи)
в особі_____,
що діє на підставі _____,
даною довіреністю уповноважує_____як Брокера
(П.І.Б.)
(паспорт серії_____№_____ виданий _____ _____._____року, ідентифікаційний номер _____, представляти інтереси _____ як брокерської контори (непостійного члена біржі) та/або її клієнтів (*примітка: зазначити необхідне*) на біржових торгах на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржа) при здійсненні діяльності, пов'язаної з біржовою торгівлею, для чого Брокеру надаються наступні повноваження:

- укладати та підписувати договори-доручення, виконувати усі необхідні юридичні дії, пов'язані з виконанням зазначених договорів;
- отримувати ім'я користувача (логін), пароль доступу до Програмного продукту «Біржова електронна торгова система» на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»;
- приймати участь у біржових торгах, в тому числі електронних, (*примітка: в разі необхідності, зазначити обмеження щодо участі у тих чи інших торгах*) організація та проведення яких здійснюється Біржею;
- подавати заявки на продаж та/або купівлю (поставку, міну) біржових товарів, здійснювати біржові операції з купівлі та/або продажу (поставки, міни) біржових товарів (*примітка: зазначити групи, види товарів тощо у разі обмеження переліку товарів, щодо яких Брокер уповноважений здійснювати біржові операції та укладати біржові угоди*), надавати Біржі всі необхідні документи для участі у біржових торгах та документи, що стосуються виконання біржових угод;
- підписувати всі необхідні документи, пов'язані з брокерською діяльністю _____на Біржі;
- підписувати заявки на купівлю та/або продаж (поставку, міну) біржових товарів, біржові свідоцтва та, у разі необхідності, договори, укладені на підставі біржових свідоцтв, рахунки – фактури та акти приймання – передачі наданих послуг, угоди про розірвання біржових угод, інші документи, пов'язані з брокерською діяльністю, що здійснюється на Біржі (*примітка: зазначити необхідні документи у разі обмеження переліку документів, щодо*

яких Брокер має право вчиняти підпис);

- вчиняти всі необхідні дії щодо купівлі та/або продажу (поставки, міни) біржових товарів та виконувати всі інші дії, пов'язані з виконанням даної Довіреності (*примітка: зазначити обмеження щодо вчинення дій в разі їх наявності*).

Повноваження по даній довіреності не можуть бути передані іншим особам.

Дана довіреність дійсна до закінчення строку оренди біржового місця.

Підпис _____ _____ засвідчую.
(П.І.Б. брокера) (зразок підпису)

_____ _____ /_____/
(найменування посади керівника) (підпис) (ініціали, прізвище)
м.п.

Додаток № 5
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

ДОГОВІР № _____
оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

м. Київ «_____» _____20___ року

_____ «_____» (надалі - Орендодавець), в особі _____, що діє на підставі _____, з однієї сторони, та

_____ «_____» (надалі - Орендар), в особі _____, що діє на підставі _____, з іншої сторони, надалі разом Сторони, уклали даний Договір про наступне:

1. Предмет Договору

1.1. Згідно рішення Біржового комітету Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржовий комітет) та умов цього Договору Орендодавець, який є Членом товарної біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржа або ТОВ «Українська енергетична біржа»), зобов'язується надати в користування Орендарю на строк дії цього Договору біржове місце на Біржі та надати інші пов'язані з цим послуги, а останній зобов'язується прийняти у користування біржове місце на Біржі та сплачувати вартість його оренди в порядку та на умовах, що визначаються цим Договором.

1.2. Предметом даного Договору є регулювання відносин Сторін по наданню Орендарю права на участь в біржових торгах, здійсненню біржових операцій та наданню біржових послуг третім особам (клієнтам) на товарній біржі – ТОВ «Українська енергетична біржа», а також по наданню інших пов'язаних послуг протягом терміну дії даного Договору у секції(ях) за напрямком(ами), визначеним(и) в Додатку №1 до цього Договору.

1.3. Після укладення цього Договору Орендар набуває статусу непостійного члена Біржі (брокерської контори). Біржа надає право участі в біржових торгах на Біржі, в тому числі електронних, при цьому йому присвоюється номер _____.

1.4. Укладаючи цей Договір, Орендар підтверджує, що він ознайомлений з Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»(далі – Правила), Регламентом проведення електронних біржових торгів на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент), Положенням про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Положення) та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

1.5. За цим Договором Орендодавець надає Орендареві послуги, що пов'язані з діяльністю постійного члена Біржі (брокерської контори), та є необхідними для забезпечення належного здійснення Орендарем біржових операцій в усній, письмовій або електронній формі. Обсяг та порядок надання даних послуг визначається Орендодавцем самостійно та не потребує додаткового чи попереднього узгодження Сторонами.

1.6. Послуги, зазначені в п. 1.5 цього Договору, включають, зокрема, але не виключно, консультування з питань застосування спеціального законодавства та внутрішніх документів

Біржі, укладення та виконання договорів, підписання біржових свідоцтв, проходження біржових процедур, проведення аналітичної роботи чи надання аналітичних довідок у сфері вивчення ринку, політики цін, вивчення, дослідження та аналізу споживчого попиту, послуги зі збору та розповсюдження інформації про продукцію (роботи, послуги), інформування чи консультування в сфері біржової торгівлі чи брокерських послуг, розповсюдження інформації про Орендаря чи товар, з метою сформувати або підтримати обізнанність споживачів реклами та їх інтересу щодо Орендаря чи товару, надання інших консультаційних послуг.

1.7. Вартість послуг, що пов'язані з діяльністю постійного члена Біржі (брокерської контори), включена Орендодавцем до ціни оренди біржового місця за цим Договором. У зв'язку з цим, Сторони складають єдиний акт прийому-передачі наданих послуг.

1.8. Орендодавець має право без попередньої письмової згоди Орендаря залучати до надання послуг, що пов'язані з діяльністю непостійного члена Біржі (брокерської контори), третіх осіб.

2. Права та обов'язки Сторін

2.1. Орендодавець має право:

2.1.1. На своєчасне отримання орендної плати від Орендаря за користування біржовим місцем на Біржі.

2.1.2. Розірвати даний Договір, згідно п. 3.2. даного Договору.

2.1.3. Здійснювати інші функції, передбачені чинним законодавством України, Статутом Біржі, Правилами, Регламентом, Положенням та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

2.1.4. Використовувати інформацію про факт укладення цього Договору із зазначенням Орендаря (торговельної марки та/або комерційного найменування Орендаря, тощо) і предмета цього Договору в рекламно-маркетингових цілях при публікації в засобах масової інформації, включаючи, але не обмежуючись друкованими, радіо, телебаченням, електронними, на Інтернет-сайті Орендодавця, у прес-релізах та інших формах інформування.

2.2. Обов'язки Орендодавця:

2.2.1. Надати Орендареві у користування біржове місце на Біржі на строк, в порядку та на умовах, передбачених цим Договором.

2.2.2. Для реалізації права на участь в електронних біржових торгах, здійснення біржових операцій та надання біржових послуг Орендарем третім особам (клієнтам) забезпечити видачу Біржею логіну (ів) та паролю (ів) доступу до Програмного продукту «Біржова електронна торгова система», Програмного продукту «Біржова електронна торгова система» у версії «ПСГ – митний склад» (далі – ПП БЕТС) особі (особам), яка пройшла (ли) курс навчання роботи в ПП БЕТС, акредитацію на товарній біржі - ТОВ «Українська енергетична біржа» та буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) Орендаря.

2.2.3. Надати Орендареві можливість перебувати в торгово-операційних залах Біржі, користуватися обладнанням Біржі, подавати заявки на купівлю/продаж (поставку, міну) товарів, укладати біржові угоди на Біржі та документи, пов'язані з виконанням біржових угод, не перешкоджати Орендареві у здійсненні цієї діяльності.

2.2.4. У разі внесення гарантованого залишку Орендарем, забезпечити повернення Біржею Орендареві Гарантованого залишку коштів (його залишку) протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту припинення дії цього договору та отримання письмової заяви Орендаря із зазначенням банківських реквізитів для повернення гарантованого залишку коштів , за умови повного виконання зобов'язань перед Біржею.

2.2.5. Зберігати комерційну таємницю, конфіденційну інформацію про Орендаря згідно з Законом України «Про товарні біржі» та іншими нормативними актами України.

2.2.6. Вчасно, якісно і в повному обсязі виконувати всі інші зобов'язання за цим Договором.

2.3. Орендар має право:

2.3.1. Призначати представників-брокерів для участі у біржових торгах відповідно до Положення та акредитувати їх для здійснення біржових операцій на Біржі.

2.3.2. Здійснювати самостійно або через свого брокера біржові операції на Біржі та, якщо представляє інтереси третьої особи, отримувати за це винагороду.

2.3.3. Здійснювати посередництво при укладанні біржових угод на Біржі.

2.3.4. Представляти інтереси своїх клієнтів шляхом ведення біржових операцій і укладання біржових угод та вчинення інших дій, пов'язаних з виконанням біржових угод, на підставі договору доручення, укладеного з відповідним клієнтом.

2.3.5. При здійсненні посередництва при продажу чи купівлі (поставці, міні) знаходитись в торгово – операційній залі Біржі, користуватись обладнанням Біржі, допомогою працівників Біржі, подавати заявки на купівлю/продаж (поставку, міну) товарів, укладати біржові угоди на Біржі та вчиняти інші дії, пов'язані з виконанням біржових угод, Правил Біржі та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

2.3.6. Брати участь в електронних біржових торгах на Біржі, відповідно до Правил Біржі та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

2.3.7. Користуватися іншими правами непостійного члена Біржі, передбаченими чинним законодавством України, Правилами, Регламентом, Положенням та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

2.4. Обов'язки Орендаря:

2.4.1. Своєчасно сплачувати Орендодавцю орендну плату за користування біржовим місцем.

2.4.2. Дотримуватись Правил, Регламенту, інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність, рішень Біржового комітету та розпоряджень керівництва Біржі.

2.4.3. Для отримання доступу Орендаря до ПП БЕТС направити на курс навчання роботи у ПП БЕТС на товарній біржі – ТОВ «Українська енергетична біржа» особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) після підписання цього Договору.

2.4.4. Надати Біржі сертифікат електронного підпису у відповідності до Положення.

2.4.5. Внести на поточний (розрахунковий) рахунок Біржі Гарантований залишок коштів в розмірі, визначеному в Додатку №1 до цього Договору (крім випадків, у відношенні яких Біржовим комітетом прийнято окреме відповідне рішення).

2.4.6. Виконувати зобов'язання за укладеними біржовими угодами та укладати, підписувати всі необхідні документи і виконувати зобов'язання за ними відповідно до Правил Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Регламенту та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

2.4.7. Надавати необхідну інформацію та документи згідно з вимогами Правил Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Регламенту та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

2.4.8. Зберігати таємницю доручень та операцій клієнтів, що виконуються за участю Орендаря та Біржі.

2.4.9. Не розголошувати конфіденційну інформацію та комерційну таємницю Біржі.

2.4.10. Письмово інформувати Орендодавця про всі зміни, внесені в надані Орендарем для укладення даного Договору документи, у тому числі про зміну адреси та реквізитів, протягом 10 (десяти) календарних днів з дня набрання чинності таких змін.

3. Строк оренди

3.1. Строк оренди біржового місця визначено в Додатку №1 до цього Договору.

3.2. Даний Договір може бути розірваний за таких підстав:

- у випадку прийняття Орендодавцем та (або) Біржею рішення про виключення Орендаря із числа непостійних членів Біржі за порушення Правил (у тому числі внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність), невиконання законних рішень Біржового комітету та розпоряджень керівництва Біржі, про що Орендодавець та (або) Біржа письмово попереджають Орендаря протягом 3 (трьох) календарних днів з дня прийняття такого рішення;
- у випадку наміру Орендаря щодо припинення даного Договору, про що Орендар письмово попереджає Орендодавця за 14 (чотирнадцять) календарних днів, шляхом направлення Біржі та Орендодавцю заяви про припинення членства;
- у випадку наміру Орендодавця щодо припинення даного Договору, про що Орендодавець письмово попереджає Орендаря за 14 (чотирнадцять) календарних днів. У даному разі цей Договір буде вважатися припиненим після закінчення 14 (чотирнадцяти) календарних днів з моменту направлення Орендодавцем на адресу Орендаря повідомлення про дострокове припинення Договору;
- за згодою сторін;
- в інших випадках, передбачених чинним законодавством України, Статутом Біржі, Правилами, Регламентами, Положенням та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

3.3. У разі відсутності заяви Орендаря про припинення членства або зміну умов цього Договору протягом одного місяця до дати закінчення строку дії Договору, цей Договір вважається продовженим до кінця поточного календарного року на тих самих умовах, які були передбачені Договором.

3.4. Якщо протягом одного місяця до дати закінчення Договору, строк дії якого був продовжений згідно з п. 3.3 Договору, жодна зі Сторін не подасть заяву про припинення або зміну умов Договору, цей Договір вважається продовженим на один календарний рік і на тих самих умовах, які були передбачені Договором. Даний пункт означає можливість автоматичної багаторазової пролонгації Договору.

4. Орендна плата

4.1. Вартість та умови сплати оренди біржового місця визначені в Додатку №1 до цього Договору.

4.2. Розрахунки за даним Договором здійснюються у національній валюті України шляхом перерахування коштів на банківський рахунок Орендодавця.

5. Відповідальність Сторін

5.1. За невиконання або неналежне виконання умов цього Договору Сторони несуть відповідальність згідно чинного законодавства України.

5.2. У разі порушення Орендарем Правил Біржі (у тому числі внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність і є невід'ємною частиною Правил), невиконання законних рішень Біржового комітету та розпоряджень керівництва Біржі, Біржа має право виключити такого члена із складу непостійних членів Біржі на підставі рішення Біржового комітету.

5.3. Відшкодування шкоди за невиконання Орендарем своїх зобов'язань перед Біржею може здійснюватися за рахунок гарантованого залишку коштів шляхом безспірного стягнення Біржею коштів з рахунку гарантованого залишку коштів Орендаря.

5.4. У разі порушення умов п. 4.1 цього Договору Біржа за зверненням Орендодавця має право призупинити технічний доступ Орендаря до ПП БЕТС або обмежити (повністю або частково)

Орендаря в доступі до ПП БЕТС на підставі рішення Біржового комітету.

5.5. Біржа має право виключити Орендаря зі складу непостійних членів Біржі на підставі рішення Біржового комітету, якщо термін заборгованості складає більше 10 (десяти) робочих днів.

5.6. У випадку розгляду судом спору, пов’язаного з виконанням Сторонами цього Договору, кожна Сторона має право підтверджувати обставини, на які вона посилається як на підставу своїх вимог та заперечень, роздруківками листів та документів, направлених іншій Стороні або отриманих від іншої Сторони електронною поштою, що посвідчені печаткою Сторони, яка надає до суду такі роздруківки, а також копіями документів, направлених іншій Стороні або отриманих від іншої Сторони за допомогою факсимільного зв’язку, що посвідчені печаткою Сторони, яка надає в суд такі копії документів. Сторони погоджуються, що посвідчені в передбаченому даним пунктом порядку роздруківки та копії документів будуть допускатись в якості письмових доказів.

6. Інші умови

6.1. Умови даного Договору зберігають свою силу на весь термін його дії. Терміном дії даного Договору є строк оренди, згідно п. 3.1. даного Договору (з урахуванням можливості продовження терміну дії відповідно до п. 3.3 та 3.4. цього Договору).

6.2. Орендар не має права передавати іншій юридичній особі своє право участі в торгах та/або передавати біржове місце в суборенду.

6.3. Усі спори, що виникають з цього Договору або пов'язані з ним, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. Якщо відповідний спір не можливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку відповідно до чинного законодавства України.

6.4. Будь-які зміни та доповнення до цього Договору здійснюються у письмовій формі, шляхом підписання обома Сторонами відповідної Додаткової угоди, яка є невід'ємною частиною цього Договору.

6.5. У випадках, не передбачених даним Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.

6.6. Керівник Орендаря та (або) особа (особи), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) в ПП БЕТС зобов’язаний (зобов’язані) пройти курс навчання роботи у ПП БЕТС та акредитацію на товарній біржі – ТОВ «Українська енергетична біржа», надати у відділ акредитації Біржі сертифікат електронного підпису.

6.7. Після виконання п. 6.6 даного Договору, Орендар має право участі у електронних біржових торгах та здійснення біржових операцій на Біржі, згідно з Правилами та чинним законодавством України.

6.8. Договір, належним чином підписаний та переданий засобами електронного зв’язку, має силу оригіналу, до обміну оригіналами екземплярів даного Договору між Сторонами.

6.9. Даний Договір укладено у двох оригінальних примірниках українською мовою по одному для Орендодавця та Орендаря. Всі примірники мають однакову юридичну силу.

6.10. Даний Договір вступає в силу з моменту підписання його Сторонами.

7. Юридичні реквізити та підписи Сторін

Орендодавець

_____
Адреса: _____
Реквізити:
_____
_____
ідентифікаційний код _____
ІПН _____
Телефони: _____
Факс: _____
E-mail: _____

_____ _____ _____
(посада керівника) підпис (ІБП)

м.п. (за наявності)

Орендар

_____
Адреса: _____
Реквізити:
_____
_____
ідентифікаційний код _____
ІПН _____
Телефони: _____
Факс: _____
E-mail: _____

_____ _____ _____
(посада керівника) підпис (ІБП)

м.п. (за наявності)

ДОДАТОК № 1
до Договору оренди біржового місця на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»
№_____ від «___» _____ 20__ року

1. Здійснення біржової діяльності

1.1. Здійснення біржових операцій та надання біржових послуг третім особам (клієнтам) на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» можливо у секції(ях) за напрямком(ами): _____.

2. Гарантований залишок коштів

2.1. Розмір гарантованого залишку коштів становить _____ (_____) гривень.

3. Строк оренди

3.1. Строк оренди біржового місця становить: з «__» _____ 20__ р. до «__» _____ 20__ р.

3.2. У разі відсутності заяви Орендаря про припинення членства або зміну умов Договору оренди біржового місця на товарній біржі − Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» №_____ від _____ 20__ року (далі − Договір), протягом одного місяця до дати закінчення строку дії Договору (строку оренди біржового місця), цей Договір (строк оренди біржового місця) вважається продовженим до кінця поточного календарного року на тих самих умовах, які були передбачені Договором.

3.3. Якщо протягом одного місяця до дати закінчення Договору, строк дії якого був продовжений згідно з п. 3.2. Додатку 1 до Договору, жодна зі Сторін не подасть заяву про припинення або зміну умов Договору, цей Договір вважається продовженим на один календарний рік і на тих самих умовах, які були передбачені Договором. Даний пункт означає можливість автоматичної багаторазової пролонгації Договору.

4. Орендна плата

4.1. По всіх секціях за обраними напрямками орендна плата за увесь період оренди складає (__) грн. 00 коп. в т.ч. ПДВ. Орендар сплачує вартість оренди біржового місця у розмірі (___) грн. 00 коп. в т.ч. ПДВ на підставі виставленого рахунку.

4.2. По всіх секціях за обраними напрямками орендна плата складає __ (_____) % від суми укладених на Біржі угод, в т.ч. ПДВ. Орендар сплачує вартість оренди біржового місця на підставі рахунку, виставленого по факту завершення торгової сесії в ПП БЕТС, протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту виставлення рахунку.

Орендодавець _____	**Орендар _____**
Адреса: _____	Адреса: _____
Реквізити:_____	Реквізити:_____
_____	_____
ідентифікаційний код _____	ідентифікаційний код _____
ІПН _____	ІПН _____
Телефони: _____	Телефони: _____
Факс: _____	Факс: _____
E-mail: _____	E-mail: _____
_____ _____ _____	_____ _____ _____
посада керівника) підпис (ІБП)	посада керівника) підпис (ІБП)
м.п. (за наявності)	м.п. (за наявності)

Додаток № 6
до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»

AGREEMENT № _____ **on the lease of exchange places on commodity exchange - Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company**	**ДОГОВІР №_____** **оренди біржового місця на товарній біржі - Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»**
Kyiv «__» _____ 20__	м. Київ «____»_____20_ року
_____ (hereinafter referred to as the Lessor), represented by _____, acting on the basis of the _____, on the one hand, and _____ (hereinafter – the Lessor), in the person of _____, acting by virtue of Charter, on the one part, and _____ (hereinafter the User) in the person of _____, acting by _____, on the other part, hereinafter - the Parties, have concluded the Agreement as follows:	**_____** (надалі - Орендодавець), в особі _____, що діє на підставі _____, з однієї сторони, та **_____ «_____»** (надалі - Орендар), в особі _____, що діє на підставі _____, з іншої сторони, надалі разом Сторони, уклали даний Договір про наступне:
1. Subject of the Agreement 1.1. According to the decision of the Exchange Committee of Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange» and the terms of this Agreement the Lessor, who is a Member of Limited Liability Company «Ukrainian Energy Exchange» (hereinafter – the Exchange), shall provide for use of the Lessee for the duration of this Agreement, and last undertakes to accept the use of the exchange place on the Exchange and pay the rent in the manner and on the terms defined in this Agreement.	**1. Предмет Договору** 1.1. Згідно рішення Біржового комітету Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржовий комітет) та умов цього Договору Орендодавець, який є Членом товарної біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Біржа або ТОВ «Українська енергетична біржа»), зобов'язується надати в користування Орендарю на строк дії цього Договору біржове місце на Біржі та надати інші пов'язані з цим послуги, а останній зобов'язується прийняти у користування біржове місце на Біржі та сплачувати вартість його оренди в порядку та на умовах, що визначаються цим Договором.
1.2. The subject of this Agreement is regulation of Parties relations on giving the Lessee the right to participate in exchange trading, perform exchange operations and provide exchange services to third parties (clients) on Commodity exchange – Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company during the duration of this Agreement in the directions _____.	1.2. Предметом даного Договору є регулювання відносин Сторін по наданню Орендарю права на участь в біржових торгах, здійсненню біржових операцій та наданню біржових послуг третім особам (клієнтам) на товарній біржі – ТОВ «Українська енергетична біржа», а також по наданню інших пов'язаних послуг протягом терміну дії даного Договору у всіх секціях за напрямками: _____.
1.3. After concluding this Agreement, the Lessee acquires the status of a non-permanent member of the Exchange (brokerage office). The Exchange grants the	1.3. Після укладення цього Договору Орендар набуває статусу непостійного члена Біржі (брокерської контори). Біржа надає право участі в

right to participate in exchange trading on the Exchange, including electronic trading, and is assigned the number _____.	біржових торгах на Біржі, в тому числі електронних, при цьому йому присвоюється номер _____.
1.4. By concluding this Agreement, the Lessee confirms that he is familiar with the Rules of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (hereinafter referred to as the Rules), the Regulations for conducting electronic exchange trading on the commodity exchange - Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (hereinafter referred to as the Regulations), the Regulations on leasing exchange sites on the commodity exchange - Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (hereinafter referred to as the Regulations) and other internal documents of the Exchange that apply to exchange activities.	1.4. Укладаючи цей Договір, Орендар підтверджує, що він ознайомлений з Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»(далі – Правила), Регламентом проведення електронних біржових торгів на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Регламент), Положенням про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (далі – Положення) та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.
2. Rights and obligations of the Parties	**2. Права та обов'язки Сторін**
2.1. The Lessor has the right:	**2.1. Орендодавець має право:**
2.1.1. Timely receipt of lease payment from the Lessee for the use of the exchange place on the Exchange.	2.1.1. На своєчасне отримання орендної плати від Орендаря за користування біржовим місцем на Біржі.
2.1.2. To terminate this Agreement under clause 3.2. of this Agreement.	2.1.2. Розірвати даний Договір, згідно п. 3.2. даного Договору.
2.1.3. Perform other functions stipulated by the current legislation of Ukraine, the Exchange Charter, the Rules of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company, the Regulations, the Regulations and other internal documents of the Exchange that apply to exchange activities.	2.1.3. Здійснювати інші функції, передбачені чинним законодавством України, Статутом Біржі, Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Регламентом, Положенням та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.
2.1.4. Use information about the fact of concluding this Agreement indicating the Lessee (trademark and / or commercial name of the Lessee, etc.) and the subject of this Agreement for advertising and marketing purposes when published in the media, including, but not limited to print, radio, television, electronic, on the Landlord's website, in press releases and other forms of information.	2.1.4. Використовувати інформацію про факт укладення цього Договору із зазначенням Орендаря (торговельної марки та/або комерційного найменування Орендаря, тощо) і предмета цього Договору в рекламно-маркетингових цілях при публікації в засобах масової інформації, включаючи, але не обмежуючись друкованими, радіо, телебаченням, електронними, на Інтернет-сайті Орендодавця, у прес-релізах та інших формах інформування.
2.2. Obligations of the Lessor:	**2.2. Обов'язки Орендодавця:**
2.2.1. To provide the Lessee with use of the exchange place on the Exchange for a period and in the manner and on the terms provided in this Agreement.	2.2.1. Надати Орендареві у користування біржове місце на Біржі на строк в порядку та на умовах, передбачених цим Договором.
2.2.2. For the realization of the right to participate in electronic exchange trading, the implementation of exchange operations and the provision of exchange services by the Lessee to third parties (clients) to ensure the issuance by the Exchange of the login (s) and password (s) to access to the Software Product	2.2.2. Для реалізації права на участь в електронних біржових торгах, здійснення біржових операцій та надання біржових послуг Орендарем третім особам (клієнтам) забезпечити видачу Біржею логіну (ів) та паролю (ів) доступу до Програмного продукту «Біржова

«Electronic Exchange Trading System», Software Product "Exchange Electronic Trading System" in the version "UGS - Customs Warehouse" (hereinafter – PP BETS) to a person (s) who took a training course on work in PP BETS, accredited at Exchange and shall exercise the powers of the broker (brokers) of the Lessee.	електронна торгова система», до Програмного продукту «Біржова електронна торгова система», Програмного продукту «Біржова електронна торгова система» у версії «ПСГ – митний склад» (далі – ПП БЕТС) особі (особам), яка пройшла (ли) курс навчання роботи в ПП БЕТС, акредитацію на товарній біржі - ТОВ «Українська енергетична біржа» та буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) Орендаря.
2.2.3. To provide the Lessee with the opportunity to be present in trading-operational halls of the Exchange, to use the equipment of the Exchange, to submit applications for purchase/sale (supply, barter) of goods, to conclude exchange transactions on the Exchange and documents related to the execution of exchange transactions, not to interfere with the Lessee in the implementation of this activity.	2.2.3. Надати Орендареві можливість перебувати в торгово-операційних залах Біржі, користуватися обладнанням Біржі, подавати заявки на купівлю/продаж (поставку, міну) товарів, укладати біржові угоди на Біржі та документи, пов'язані з виконанням біржових угод, не перешкоджати Орендареві у здійсненні цієї діяльності.
2.2.4. To keep commercial secrets and confidential information about the Lessee in accordance with the Law of Ukraine "On Commodity Exchanges" and other regulatory acts of Ukraine. 2.2.5. On time, accurately and in full to carry out all other obligations under this Agreement.	2.2.4. Зберігати комерційну таємницю, конфіденційну інформацію про Орендаря згідно з Законом України «Про товарні біржі» та іншими нормативними актами України. 2.2.5. Вчасно, якісно і в повному обсязі виконувати всі інші зобов'язання за цим Договором.
2.3. The Lessee has the right: 2.3.1. To appoint representatives-brokers for participation in exchange trading on the basis of Power of Attorney and accredit them to carry out exchange operations on the Exchange. 2.3.2. To perform in person or by broker exchange transactions on the Exchange and, if represents the interests of a third party, to get reward for it.	**2.3. Орендар має право:** 2.3.1. Призначати представників-брокерів для участі у біржових торгах відповідно до Положення та акредитувати їх для здійснення біржових операцій на Біржі. 2.3.2. Здійснювати самостійно або через свого брокера біржові операції на Біржі та, якщо представляє інтереси третьої особи, отримувати за це винагороду.
2.3.3. To mediate in conclusion of exchange transactions on the Exchange. 2.3.4. To represent the interests of its customers by executing exchange operations and conclusion of exchange transactions and other actions related to the execution of exchange transactions, on the basis of a contract of delegation concluded with the client. 2.3.5. While providing mediation services in sale or purchase (supply, barter) to be present in trading-operational halls of the Exchange, to use the equipment of the Exchange, assistance of Exchange employees, to submit applications for purchase/sale (supply, barter) of goods, to conclude exchange transactions on the Exchange and perform other actions related to the execution of exchange transactions, Exchange Rules and other internal documents of the Exchange which apply to exchange activity.	2.3.3. Здійснювати посередництво при укладанні біржових угод на Біржі. 2.3.4. Представляти інтереси своїх клієнтів шляхом ведення біржових операцій і укладання біржових угод та вчинення інших дій, пов'язаних з виконанням біржових угод, на підставі договору доручення, укладеного з відповідним клієнтом. 2.3.5. При здійсненні посередництва при продажу чи купівлі (поставці, міні) знаходитись в торгово – операційній залі Біржі, користуватись обладнанням Біржі, допомогою працівників Біржі, подавати заявки на купівлю/продаж (поставку, міну) товарів, укладати біржові угоди на Біржі та вчиняти інші дії, пов'язані з виконанням біржових угод, Правил Біржі та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.

2.3.6. To exercise other rights of a non-permanent member of the Exchange provided for by the current legislation of Ukraine, the Rules of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company, the Regulations, the Regulations on the Lease of Exchange Places on the Commodity Exchange - Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company and other internal documents of the Exchange that apply to exchange activities.	2.3.6. Користуватися іншими правами непостійного члена Біржі, передбаченими чинним законодавством України, Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Регламентом, Положенням про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» та іншими внутрішніми документами Біржі, що поширюються на біржову діяльність.
2.4. Obligations of the Lessee:	**2.4. Обов'язки Орендаря:**
2.4.1. Promptly pay the Lessor the rent for the use of the exchange place.	2.4.1. Своєчасно сплачувати Орендодавцю орендну плату за користування біржовим місцем.
2.4.2. Comply with the Rules, Regulations, other internal documents of the Exchange that apply to exchange activities, decisions of the Exchange Committee and orders of the Exchange management.	2.4.2. Дотримуватись Правил, Регламенту, інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність, рішень Біржового комітету та розпоряджень керівництва Біржі.
2.4.3. To gain access to PP BETS the Lessee have to send the person (s) who is (are) to exercise the powers of the broker (brokers) on the training course of work in PP BETS at Exchange after the signing of this Agreement.	2.4.3. Для отримання доступу Орендаря до ПП БЕТС направити на курс навчання роботи у ПП БЕТС на товарній біржі – ТОВ «Українська енергетична біржа» особу (осіб), що буде (будуть) виконувати повноваження брокера (брокерів) після підписання цього Договору.
2.4.4. To conclude an Agreement with the Exchange on the use of a simple electronic signature and (or) provide the Exchange with an electronic signature certificate in accordance with the Regulation on the Lease of Exchange Places on the Commodity Exchange - Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company.	2.4.4. Укласти з Біржею Договір про використання простого електронного підпису та (або) надати Біржі сертифікат електронного підпису у відповідності до Положення про надання в оренду біржових місць на товарній біржі – Товариство з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа».
2.4.5. To fulfill obligations under concluded exchange agreements and to conclude, sign all necessary documents and fulfill obligations under them in accordance with the Rules of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company, the Regulations and other internal documents of the Exchange that apply to exchange activities.	2.4.5. Виконувати зобов'язання за укладеними біржовими угодами та укладати, підписувати всі необхідні документи і виконувати зобов'язання за ними відповідно до Правил Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Регламенту та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.
2.4.6. Provide the necessary information and documents in accordance with the requirements of the Rules of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company, the Regulations and other internal documents of the Exchange that apply to exchange activities.	2.4.6. Надавати необхідну інформацію та документи згідно з вимогами Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа», Регламенту та інших внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність.
2.4.7. Keep secrecy of customer's orders and transactions that are performed with the participation of the Lessee and of the Exchange.	2.4.7. Зберігати таємницю доручень та операцій клієнтів, що виконуються за участю Орендаря та Біржі.
2.4.8. Not to disclose confidential information and commercial secret of the Exchange.	2.4.8. Не розголошувати конфіденційну інформацію та комерційну таємницю Біржі.
2.4.9. In writing inform the Lessor of all changes made into provided by the Lessee documents to enter into this Agreement, including address changes and details	2.4.9. Письмово інформувати Орендодавця про всі зміни, внесені в надані Орендарем для укладення даного Договору документи, у тому

within 10 (ten) calendar days from the date of entry into force of such changes.	числі про зміну адреси та реквізитів, протягом 10 (десяти) календарних днів з дня набрання чинності таких змін.
3. Lease duration 3.1. Lease period of exchange place is: from «___» ____20____ till «____» _____20___. 3.2. This Agreement may be terminated on the following grounds: – in the event that the Lessor and (or) the Exchange makes a decision to exclude the Lessee from the number of non-permanent members of the Exchange for violation of the Rules of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (including internal documents of the Exchange that apply to exchange activities), failure to comply with lawful decisions of the Exchange Committee and orders of the Exchange management, of which the Lessor and (or) the Exchange shall notify the Lessee in writing within 3 (three) calendar days from the date of making such a decision;	**3. Строк оренди** 3.1. Строк оренди біржового місця складає: з «__» _____ 20__ р. по «__» _____ 20__ р. 3.2. Даний Договір може бути розірваний за таких підстав: - у випадку прийняття Орендодавцем та (або) Біржею рішення про виключення Орендаря із числа непостійних членів Біржі за порушення Правилами Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа»(у тому числі внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність), невиконання законних рішень Біржового комітету та розпоряджень керівництва Біржі, про що Орендодавець та (або) Біржа письмово попереджають Орендаря протягом 3 (трьох) календарних днів з дня прийняття такого рішення;
– in case of Lessee's intention to terminate this Agreement, the Lessee shall warn the Lessor in writing in 14 (fourteen) calendar days;	- у випадку наміру Орендаря щодо припинення даного Договору, про що Орендар письмово попереджає Орендодавця за 14 (чотирнадцять) календарних днів, шляхом направлення Біржі та Орендодавцю заяви про припинення членства;
- in case of the Landlord's intention to terminate this Agreement, of which the Lessor shall notify the Lessee in writing within 14 (fourteen) calendar days. In this case, this Agreement will be considered terminated after 14 (fourteen) calendar days from the date of sending by the Landlord to the address of the Lessee notice of early termination of the Agreement.	- у випадку наміру Орендодавця щодо припинення даного Договору, про що Орендодавець письмово попереджає Орендаря за 14 (чотирнадцять) календарних днів. У даному разі цей Договір буде вважатися припиненим після закінчення 14 (чотирнадцяти) календарних днів з моменту направлення Орендодавцем на адресу Орендаря повідомлення про дострокове припинення Договору.
3.3. Extension of lease of exchange place shall be made by conclusion of the Additional agreement to the present Agreement. Thus the Lessee pays the rental fee of exchange place according to the established tariffs at the time of signing the Additional agreement for the period of extended validity of this Agreement.	3.3. Продовження терміну оренди біржового місця здійснюється шляхом укладання Додаткової угоди до цього Договору. При цьому Орендар оплачує вартість оренди біржового місця згідно з встановленими тарифами на момент підписання Додаткової угоди за період, на який продовжується дія цього Договору.
3.4. The lease term may be shortened only with the consent of the Parties.	3.4. Термін оренди може бути скорочений лише за згодою Сторін.
4. Rental fee 4.1. Rental fee is _____. 4.2. The Lessee shall pay the cost of renting the exchange space based on the invoice issued by the Lessor within 3 (three) business days from the date of invoice issuance.	**4. Орендна плата** 4.1. Орендна плата складає _____. 4.2. Орендар оплачує вартість оренди біржового місця на підставі рахунку, виставленого Орендодавцем протягом 3 (трьох) робочих днів з моменту виставлення рахунку.

4.3. Payment type - Bank transfer. Bank charges and other mandatory payments for the transfer of funds is paid by the Lessee.	4.3. Вид платежу – банківський переказ, банківська комісія та інші обов'язкові платежі за переказ коштів оплачується за рахунок орендаря.
5. Liability of the parties	**5. Відповідальність Сторін**
5.1. For non-performance or improper performance of the terms of this Agreement the Parties bear responsibility according to the current legislation of Ukraine.	5.1. За невиконання або неналежне виконання умов цього Договору Сторони несуть відповідальність згідно з чинним законодавством України.
5.2. In case of violation by the Lessee of the Charter, the Rules of the Ukrainian Energy Exchange Limited Liability Company (including internal documents of the Exchange that apply to exchange activities), failure to comply with lawful decisions of the Exchange Committee and orders of the Exchange management, the Exchange has the right to exclude such a member from the composition of non-permanent members based on the decision of the Exchange Committee.	5.2. У разі порушення Орендарем Статуту, Правил Товариства з обмеженою відповідальністю «Українська енергетична біржа» (у тому числі внутрішніх документів Біржі, що поширюються на біржову діяльність), невиконання законних рішень Біржового комітету та розпоряджень керівництва Біржі, Біржа має право виключити такого члена зі складу непостійних членів на підставі рішення Біржового комітету.
5.3. In case of violation of clause 4.2 hereof, the Exchange at the request of the Lessor has the right to suspend Lessee's technical access to PP BETS or to limit (wholly or partly) the Lessee's access to PP BETS based on the decision of the Exchange Committee.	5.3. У разі порушення умов п. 4.2 цього Договору Біржа за зверненням Орендодавця має право призупинити технічний доступ Орендаря до ПП БЕТС або обмежити (повністю або частково) Орендаря у доступі до ПП БЕТС на підставі рішення Біржового комітету.
5.4. The Exchange has the right to exclude the Lessee from a non-permanent member list of the Exchange on the basis of the decision of the Exchange Committee, if the debts term is more than 10 (ten) working days.	5.4. Біржа має право виключити Орендаря зі складу непостійних членів Біржі на підставі рішення Біржового комітету, якщо термін заборгованості становить понад 10 (десять) робочих днів.
6. Other terms	**6. Інші умови**
6.1. The terms of this Agreement shall remain in force for the duration of its action. The term of the Agreement is the lease period in accordance with clause 3.1. of this Agreement (with the possibility of renewal in accordance with clause 3.3).	6.1. Умови цього Договору зберігають чинність на весь термін його дії. Терміном дії Договору є строк оренди згідно з п. 3.1. цього Договору (з урахуванням можливості продовження терміну дії відповідно до п. 3.3).
6.2. The Lessee has no right to transfer to another person the right to participate in trading and/or transfer exchange place in sublease.	6.2. Орендар не має права передавати іншій особі своє право участі у торгах та/або передавати біржове місце у суборенду.
6.3. All disputes arising from this Agreement or related to it shall be resolved through negotiations between the Parties. If the relevant dispute cannot be resolved through negotiations, it shall be settled by Court according to the current legislation of Ukraine in Economic court in Kyiv.	6.3. Усі суперечки, що виникають із цього Договору або пов'язані з ним, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. Якщо відповідну суперечку неможливо вирішити шляхом переговорів, вона вирішується у судовому порядку згідно з чинним законодавством України у господарському суді м. Києва.
6.4. Any changes or additions to the Agreement shall be in written form, by signing relevant Amendment agreement (which is an integral part of this Agreement) by both Parties.	6.4. Будь-які зміни та доповнення до Договору здійснюються у письмовій формі шляхом підписання обома Сторонами відповідної Додаткової угоди, яка є невід'ємною частиною цього Договору.

6.5. In cases not provided for by this Agreement the Parties shall be governed by the current legislation of Ukraine	6.5. У випадках, не передбачених цим Договором, Сторони керуються чинним законодавством України.
6.6. The Lessee's manager and (or) the person(s) who (will) exercise the powers of broker(s) in PP BETS are obliged (are obliged) to complete a training course in PP BETS and accreditation on the Exchange, conclude an Agreement with the Exchange on the use of a simple electronic signature (exclusively for a non-resident exchange trading participant) or provide an electronic signature certificate to the Exchange's accreditation department.	6.6. Керівник Орендаря та (або) особа (особи), яка (виконуватиме) повноваження брокера (брокерів) у ПП БЕТС зобов'язана (зобов'язані) пройти курс навчання роботи в ПП БЕТС та акредитацію на Біржі, укласти з Біржею Договір про використання простого електронного підпису (виключно для учасника біржових торгів - нерезидента) або надати до відділу акредитації Біржі сертифікат електронного підпису.
6.7. After fulfilling clause 6.6 of this Agreement, the Lessee has the right to participate in electronic stock trading and carry out exchange transactions on the Exchange, in accordance with the Rules and current legislation of Ukraine.	6.7. Після виконання п. 6.6 цього Договору, Орендар має право участі в електронних біржових торгах та здійснення біржових операцій на Біржі, згідно з Правилами та чинним законодавством України.
6.8. The Agreement transferred by facsimile shall have the force of the original until exchange original copies of this Agreement between the Parties.	6.8. Договір, переданий засобами факсимільного зв'язку, має чинність оригіналу до обміну оригіналами екземплярів цього Договору між Сторонами.
6.9. This Agreement is concluded in Ukrainian and English. In the event of ambiguity or any differences in the semantic content of the terms prevail is the text of this Agreement made in Ukrainian.	6.9. Цей Договір укладено українською та англійською мовами. У разі виникнення різночитань або будь-яких розбіжностей у змістовому терміні перевагою має текст цього Договору, викладений українською мовою.
6.10. This Agreement is signed in two original copies which have equal legal force, one for the Lessor and the Lessee. This Agreement shall enter into force from the moment of its signing by the Parties.	6.10. Цей Договір укладено у двох оригінальних примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для Орендодавця та Орендаря. Цей Договір набирає чинності з моменту підписання його Сторонами.
7. Legal details and signatures of the Parties **Lessor** **_____** Address:_____ The bank details: Requisites: current account IBAN: Phone number: E-mail: _____ _____ _____ (position of the Head) seal (Full name)	**7. Юридичні реквізити та підписи Сторін** **Орендодавець** **_____** Адреса: _____ Реквізити: _____ ідентифікаційний код _____ ІПН _____ Телефони: _____ Факс: _____ E-mail: _____ _____ _____ _____ (посада керівника) М.П. (за наявності) (ІБП)
Lessee **_____** Address: The bank details:	**Орендар** **_____** Адреса: _____ Реквізити: _____

Address: The bank details: Requisites: current account IBAN: Phone number: E-mail: _____ _____ _____ (position of the Head) seal (Full name)	Адреса: _____ Реквізити: _____ ідентифікаційний код _____ ІПН _____ Телефони: _____ Факс: _____ E-mail: _____ _____ _____ _____ (посада керівника) М.П. (за наявності) (ІБП)

Голова Біржового комітету
Товариства з обмеженою відповідальністю
«Українська енергетична біржа» Олексій ДУБОВСЬКИЙ